

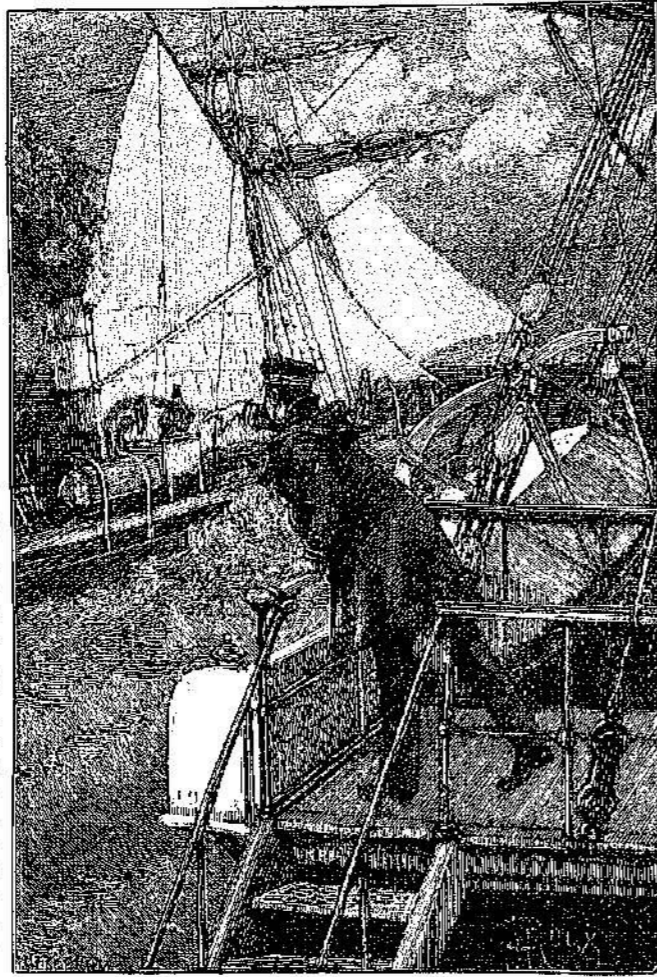
Ο ΝΑΥΑΓΟΣ ΤΗΣ ΚΥΝΘΙΑΣ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΟΥ ΛΩΡΗ

κατὰ μετάφρασιν Α. Π. ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ.

Τὸ πλήρες ενδιαφέροντος μυθιστόρημα τοῦ Ἰουλίου Βέρν καὶ Ἀνδρέου Λωρῆ, ἔπερ ἔθελε τοὺς ἀναγνώστας τῆς «Ἐστίας», ἔεδοθη εἰς κομψὸν τόμον ἐκ τριακοσίων τεσσαράκοντα περίπου σελίδων. Τὸ ἔργον μετὰ τῆς δυνατῆς ἐκτυπωθῆν φιλοκαλῶς κοσμεῖται δι' εἰκοσιπέντε καλλιτεχνικωτάτων εἰκόνων, ὧν τὰ χαλκογραφήματα ἐχαράχθησαν ἐν Παρισίοις. Αἱ εἰκόνες αὐταὶ τὰς συγκινητικωτέρας σκηνὰς καὶ τὰ δραματικώτερα ἐπεισόδια ἀναπαριστᾶσαι, ἀσθητοποιοῦσιν ὅτι ἡ φαντασία τοῦ ἀναγνώστου ἄμυδρως ἢ ἀτελῶς ἠδύνατο νὰ φαντασθῇ. Ὁ ἐκ Στοκκόλμης ἀπόπλους, ἐν μέσω τοῦ φρενητιώδους ἐλοκλήρου τῆς πόλεως ἐνθουσιασμοῦ, τοῦ πλοίου οὐ ἐπέβαιναν ὁ Ἔρικ πρὸς διαφώτισιν τοῦ μυστηρίου τῆς καταγωγῆς του, τὸ τραγικὸν

ναυάγιον αὐτοῦ ἐν φοβερᾷ νυκτί, ὃ διὰ τῶν πάγων τῶν βορείων θαλασσῶν διάπλους, αἱ γραφικώταται ἀπόψεις τῶν πολικῶν χωρῶν, ταῦτα πάντα ἀπεικονίζονται μετ' ἐκτάκτου ζωηρότητος καὶ τέχνης. Ἀλλ' οὐχὶ μόνον οὐ μὴ ἀναγνόντες τὸ ἔργον θέλουσιν εὖρῃ αὐτὸ οὕτω διπλάσιως ἐνδιαφέρον, ἀλλὰ καὶ οἱ ἀναγνόντες νέον θέλουσιν ἀνεύρη ἐν τούτῳ θέλητρον. Τίς διεξελθὼν τὸν Ναυαγοῦ τῆς Κυνθίας δὲν θά ἔχη τὴν περιέργειαν νὰ ἴδῃ τὴν ἰδιότροπον μορφήν, τὴν εἰς σφηνοειδῆ ἀπολήγουσαν γένειον, τοῦ δόκτορος Σβαρνεγκρόνα, τὴν εὐφυᾶ φυσιογνωμίαν τοῦ μελανότριχου ἐν μέσω τῶν ξανθοκόμων Νορβηγῶν μικροῦ Ἔρικ, τὸ ἀφέλες πρόσωπον τῆς συμπαθεστάτης Βάνδας; Πόσον παιητικῶς ἀπεικονίζει ὁ καλλιτέχνης τὸν ἥρμιον ἐν Νορβηγίᾳ



κατηγορίας ὅτι ἀπέπειρα ἦεν νὰ καταστρέψῃ τὸ πλοῖόν μου... τὴν ἠθικὴν βάσιν τοῦ ἔργου, δυναμένου νὰ παραδοθῇ καὶ εἰς τὰς χεῖρας τῆς ἀθωοτάτης νεάνιδος, καὶ ὑπὸ πάντων ἅμα μετὰ τέρψεως ν' ἀναγνώσθῃ, ἐλπίζομεν ὅτι θερμῆς θελεῖ τύχῃ ὑπὸ τοῦ κοινοῦ καὶ τῶν ἀναγνωστῶν ἰδίᾳ τῆς «Ἐστίας» ὑποδοχῆς.

Ὅπως παράσχωμεν ἰδέαν τῶν εἰκόνων τοῦ «Ναυαγοῦ τῆς Κυνθίας» θέλομεν δημοσιεύσῃ δύο ἐνταῦθα τὴν μίαν μετὰ τὴν ἄλλην θεωροῦμεν ὅμως οὐχὶ περιττὸν νὰ εἰπώμεν ὅτι αἱ εἰκόνες εἰσὶν ἐκτετυπωμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ ἐπὶ ἐξαιρετοῦ ἐπιτελωμένου χάρτου.

Τετὴ τοῦ βιβλίου Δρ. 3.50. Μετὰ ταχυδρομικῶν τελῶν Δρ. 3.80.

Ἐν Ἀθήναις ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῶν καταστημάτων ΑΝΕΣΤΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ 1880—815.

γενειακὸν βίον, τὸ πενιχρὸν καλυδῶσπιτον τοῦ πτωχοῦ ἀλιέως φωτιζόμενον ὑπὸ λαμπτήρος ἀπὸ δοκοῦ τῆς ὀροφῆς ἀνηρημένου. Μὲ πόσῃ δυνάμει διερμηνεύει τὰς δραματικὰς περιπετείας τοῦ ἔργου ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεως τοῦ μυστηριώδους Τζὼν Βράουν μέχρι τῆς παθητικωτάτης σκηνῆς τῆς ἀναγνωρίσεως, καθ' ἣν ἡ μήτηρ τοῦ Ἔρικ ἀλλοφρόνως ἐναγκαλιζομένη τὸ τέκνον τῆς, ὅπερ βρέφος ἐπὶ λίκνου εἰς σωσίδιον δεδεμένον ἀπολέσασα ἐπανευρίσκει νέον ἐνδοξον, οἷον θά ὠνειροπόλει οὐτόν ἡ μητρικὴ φιλοδοξία τῆς!...

Τοιαύτη ἡ νέα ἐκδοσις τοῦ Ναυαγοῦ τῆς Κυνθίας, ἣτις δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἐκ τῶν πρώτων ἀποπειρῶν πρὸς ἐκδόσιν εἰκονογραφικῶν βιβλίων διὰ τὰς ἑλληνικὰς οικογενείας. Λαμβάνοντες δ' ὑπ' ὄψιν